

## **Iniziativa popolare federale «Affinché i pedofili non lavorino più con fanciulli»**

### **Esame preliminare**

---

*La Cancelleria federale svizzera,*

esaminata la lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «Affinché i pedofili non lavorino più con fanciulli», presentata il 29 settembre 2009;

visti gli articoli 68 e 69 della legge federale del 17 dicembre 1976<sup>1</sup> sui diritti politici; visto l'articolo 23 dell'ordinanza del 24 maggio 1978<sup>2</sup> sui diritti politici,

*decide:*

1. La lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «Affinché i pedofili non lavorino più con fanciulli», presentata il 29 settembre 2009, soddisfa formalmente le esigenze legali; essa contiene le indicazioni seguenti: il Cantone e il Comune politico in cui i firmatari hanno diritto di voto, il titolo e il testo dell'iniziativa e la data di pubblicazione nel Foglio federale, una clausola di ritiro incondizionata, la menzione secondo cui chiunque corrompe o si lascia corrompere in occasione della raccolta delle firme (art. 281 CP<sup>3</sup>) oppure altera il risultato della raccolta delle firme (art. 282 CP) è punibile, come anche il nome e l'indirizzo di almeno sette ma al massimo 27 promotori. La validità dell'iniziativa verrà esaminata dall'Assemblea federale in caso di riuscita formale.
2. L'iniziativa popolare può essere ritirata incondizionatamente dalla maggioranza assoluta dei seguenti promotori:
  1. Bissolotti Roberto Loris, Via Lisano 2, 6900 Massagno
  2. Brönnimann Andreas, Hühnerhubelstrasse 73, 3123 Belp
  3. Buret Monelle, Place de l'Eglise 1, 1376 Goumoens-la-Ville
  4. Bussat Christine, Cheseaux-Dessus G4, 1264 Saint-Cergue
  5. Cheseaux Daniel, La Levratte 16, 1260 Nyon
  6. Clivaz Varone Maud, Av. De la Gare 20, 3963 Crans-Montana
  7. Darbellay Christophe, Le Perrey, 1921 Martigny-Croix
  8. Fischer Beatrice, Rosengasse 44, 4600 Olten
  9. Fischer Marie-Thérèse, Ch. de Saule 109, 1233 Bernex

<sup>1</sup> RS 161.1

<sup>2</sup> RS 161.11

<sup>3</sup> RS 311.0

10. Freysinger Oskar, Crettamalerne, 1965 Savièse
  11. Galladé Chantal, Frümselfweg 12, 8400 Winterthur
  12. Gasser Heinz, Rütistrasse 4, 6032 Emmen
  13. Gurtner Sonja, Primevères 21, 2505 Bienne
  14. Holderried-Guyaz Andrée, Untergasse 10 C, 4922 Thunstetten
  15. Jungen Margrit, Kornfeldstrasse 10, 4125 Riehen
  16. Kullmann Samuel, Hohlegasse 10, 3661 Uetendorf
  17. Mayer David, Rue du Perron 34, 1196 Gland
  18. Pfister Viktor, Ischernstrasse 11, 4528 Zuchwil
  19. Surer Martin, Allmendstrasse 6, 3125 Toffen
  20. Verzaro Aline, Rte de l'Etraz 62, 1260 Nyon
  21. Zogmal Alain, Evaux 9, 1213 Onex
3. Il titolo dell'iniziativa popolare federale «Affinché i pedofili non lavorino più con fanciulli» soddisfa le condizioni stabilite nell'articolo 69 capoverso 2 della legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici.
  4. La presente decisione è comunicata al comitato d'iniziativa: Marche Blanche, Ch. Terre-Bonne 1, 1262 Eysins e pubblicata nel Foglio federale del 20 ottobre 2009.

6 ottobre 2009

Cancelleria federale svizzera:

La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

**Iniziativa popolare federale**  
**«Affinché i pedofili non lavorino più con fanciulli»**

L'iniziativa popolare ha il tenore seguente:

La Costituzione federale<sup>4</sup> è modificata come segue:

*Art. 123c (nuovo)* Misura conseguente ai reati sessuali commessi su fanciulli  
o su persone inette a resistere o incapaci di discernimento

Chi è condannato per aver leso l'integrità sessuale di un fanciullo o di una persona dipendente è definitivamente privato del diritto di esercitare un'attività professionale od onorifica a contatto con minorenni o persone dipendenti.

